



联合国  
环境规划署

UNEP/IPBES.MI/2/9

Distr.: General  
18 May 2012

Chinese

Original: English

为生物多样性和生态系统服务政府间科学  
政策平台确定模式及机构安排的全体会议  
第二届会议

2012年4月16-21日，巴拿马城

为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台确定模式  
及机构安排的全体会议第二届会议报告

一. 会议开幕

1. 为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台确定模式及机构安排的全体会议第二届会议自2012年4月16日至21日在巴拿马城举行。
2. 联合国环境规划署(环境署)环境政策实施司司长 Ibrahim Thiaw 先生和巴拿马外交部副部长 Mayra I. Arosemena 女士致开幕辞。
3. Thiaw 先生代表环境署执行主任阿奇姆·施泰纳先生发言，他感谢巴拿马政府主办全体会议第二届会议；感谢法国、德国、日本、新西兰、挪威、大韩民国、南非、瑞典和大不列颠及北爱尔兰联合王国等国政府以及欧洲联盟的资金支持；感谢联合国系统各组织、多边环境协定、科研机构和非政府组织的同事以及一些个人在届会筹备过程中给予的协助。
4. 他提供了关于建立一个生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的背景情况，包括2011年10月在内罗毕举行的为平台确定模式及机构安排的全体会议第一届会议期间所取得的进展。他强调关于环境状况的科学知识和可靠信息对提高决策效力的重要性。他指出，预计建立和运作平台所需的剩余关键决定和行动将在第二届会议期间做出，这些决定和行动涉及下列问题：平台工作方案、预算和资金筹措；与平台的建立和运作有关的法律问题；全体会议及其附属机构的组成和职能；议事规则；平台秘书处的实际地点；东道安排。

5. 最后, Thiaw 先生感谢联合国粮食及农业组织(粮农组织)、联合国开发计划署(开发署)和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)对建立平台工作的坚定支持。

6. Arosemena 女士代表巴拿马总统发言, 她指出, 本届会议是在拉丁美洲举行的首次这类会议, 她认为, 这表明对该地区生物多样性的认可。她指出巴拿马的生物多样性, 并列举了巴拿马为解决对物种、生境和生态系统的日益严重的威胁而采取的措施, 包括建立一个国家保护区制度。她指出本届会议议程以及在巴拿马就平台的模式和机构安排达成协议的重要性。该平台将是支持即将在巴西里约热内卢举行的联合国可持续发展大会(里约+20)和关于可持续发展的环境层面讨论的成果的一个重要机制。

## 二. 组织事项

7. 主席指出, 按照全体会议第一届会议的做法, 全体会议议事进程比照适用了环境署理事会的《议事规则》, 但有一个例外, 即任何国家政府均可提出提案, 而决定由全体国家政府做出, 而不仅仅是由理事会成员做出。

8. 许多代表强调必须在协商一致的基础上行事。不过, 代表们一致认为, 平台秘书处的实际地点的选择应付诸表决。为此, 主席提出了一个投票程序, 并获得代表们同意。

### A. 选举主席团成员

9. 正如在第一届会议上商定的, 会议的主席团由下列主席团成员组成, 每个成员代表联合国五个区域之一:

主席:

Robert Watson 先生(联合王国), 西欧和其他国家

副主席:

Ali Mohamed 先生(肯尼亚), 非洲国家

Atsushi Suginaka 先生(日本), 亚洲国家

Senka Barudanovich 女士(波斯尼亚和黑塞哥维那), 东欧国家

Hesiquio Benitez 先生(墨西哥), 拉丁美洲和加勒比国家

### B. 通过议程

10. 代表们通过了在临时议程(UNEP/IPBES.MI/2/1)基础上制订的以下议程:

1. 会议开幕。

2. 组织事项:

(a) 主席团成员;

(b) 通过议程;

- (c) 工作安排。
- 3. 与会代表全权证书。
- 4. 审议生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的模式 及机构安排问题：
  - (a) 平台的工作方案；
  - (b) 平台下可能设立各个机构的职能和结构；
  - (c) 规则和程序：
    - (一) 平台全体会议的议事规则；
    - (二) 平台运作的其他程序；
  - (d) 平台秘书处的实际地点；
  - (e) 东道机构；
  - (f) 预算；
  - (g) 与平台的建立和运作有关的法律问题。
- 5. 通过各项建议和决定。
- 6. 通过报告。
- 7. 会议闭幕。

### C. 工作安排

11. 会议商定代表们将举行全体会议，以便进行审议和决策；如果为便利特定专题的讨论，设立了工作组或联络小组，这些小组将在分配给全体会议的时间以外举行会议，除非全体会议另做其他决定。

### D. 出席情况

12. 下列政府派代表出席了会议：阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、比利时、不丹、玻利维亚（多民族国）、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、柬埔寨、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、库克群岛、哥斯达黎加、克罗地亚、古巴、刚果民主共和国、丹麦、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗（伊斯兰共和国）、伊拉克、以色列、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、利比里亚、利比亚、马拉维、墨西哥、摩纳哥、黑山、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、斯洛伐克、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、瑞典、瑞士、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共

和国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉（玻利瓦尔共和国）、也门、津巴布韦。

13. 巴勒斯坦作为观察员出席了会议。

14. 下列区域经济一体化组织派代表出席了会议：欧洲联盟。

15. 下列联合国机构和专门机构、政府间组织和各公约秘书处或科学附属机构的代表也作为观察员出席了会议：联合国粮食及农业组织、政府间气候变化专门委员会、联合国开发计划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国大学、《生物多样性公约》、《濒危物种国际贸易公约》、《防治荒漠化公约》、《拉姆萨尔湿地公约》、《移栖物种公约》、全球环境基金、国际自然保护联盟。

16. 一些政府组织、非政府组织、私营部门和商业组织的代表作为观察员出席了会议。代表姓名请参阅以文件 UNEP/IPBES.MI/2/INF/18 分发的与会者名单。

### 三. 与会代表全权证书

17. 主席团根据比照适用于全体会议的理事会《议事规则》第 17 条第 2 款，审查了与会代表的全权证书。截至 2012 年 4 月 19 日，103 个国家的代表出席了本次会议，92 个国家提交的全权证书被认定妥善无误。欧洲联盟亦提交了全权证书。主席团如实向全体会议作了汇报，全体会议于 2012 年 4 月 19 日核准了主席团的报告。另有一个国家的代表于 2012 年 4 月 20 日抵达。因此，共计 104 个国家的代表出席了本届会议。

### 四. 审议生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的模式及机构安排问题

#### A. 平台的工作方案

18. 代表们根据以下资料讨论了本议程项目下的各项问题：秘书处关于平台工作方案的可能要素的说明(UNEP/IPBES.MI/2/2)，秘书长编写的关于平台工作方案的可能设想方案的资料文件(UNEP/IPBES.MI/2/INF/3)。

19. 代表们表示赞赏秘书处编写的文件，但确认必须在确定优先次序的同时，确保以协调一致的办法来处理《釜山成果》中概述的该平台的所有四项职能。

20. 代表们确定的重要领域包括能力建设以及必须开展以下工作：鼓励相关的本国活动；建议对评估活动开展审查；制定概念框架；以及必须确保平台带来增加值，特别是在可能为执行多边环境协定提供的支持方面；了解如何有效地整合地方知识和传统知识；为该平台拟定宣传战略。代表们还重点讨论了生物多样性和生态系统服务的有形和无形价值，包括经济、社会和文化价值。

21. 为进一步审议该事项，成立了一个由 Suginaka 先生和 Benitez 先生共同主持的主席之友小组。该小组讨论了应开展的各项活动，以便在该平台全体会议第一次会议之前就此取得进展。亦在全体会议期间举行了相关讨论。本报告附件二载有讨论的结果，介绍了有待开展的与平台工作方案有关的闭会期间工作。

22. 玻利维亚（多民族国）代表向会议提交了一份文件，涉及国家管辖范围和主权、尊重人权（包括土著人民的权利）、制定生态系统服务和功能非商品化办法过程中的公平性等诸多问题。

## **B. 平台下可能设立各个机构的职能和结构**

23. 代表们根据秘书处关于生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台下可能设立各个机构的职能和结构的说明(UNEP/IPBES.MI/2/3)中所载资料审议了本议程项目下的各项问题。本报告附件一附录一载有相关审议结果。

## **C. 规则和程序**

### **1. 平台全体会议的议事规则**

24. 就主席应代表们的要求编写的关于平台全体会议议事规则的文件进行了讨论。该文件结合了全体会议第一届会议上提交的平台议事规则草案(UNEP/IPBES.MI/1/5)和闭会期间收到的评论意见(UNEP/IPBES.MI/2/4)。主席和与会代表决定重点讨论对于让平台运作起来最重要的那些议事规则。

25. 代表们对“生态系统服务”和“生态系统功能”两个术语的解释提出关切，并确认应尽可能广泛地予以解释。

26. 会议指出，在有关区域经济一体化组织的成员资格/参与问题得到解决之前，此类组织可作为平台临时观察员参加会议。

27. 本报告附件一附录二载有关于《议事规则》的讨论结果。

### **2. 平台运作的其他程序**

28. 代表们简要讨论了为使该平台完全运作而需要在今后制定的其他程序。本报告附件二载有相关讨论结果。

## **D. 平台秘书处的实际地点**

29. 在这一议程项目下，提交了关于担任平台秘书处东道国的提议的国家政府，即法国、德国、印度、肯尼亚和大韩民国介绍了文件 UNEP/IPBES.MI/2/5 和 Add.1 所载各自关于为平台秘书处提供地点的提议。主席感谢所有五个国家的陈述及其对这一进程的坚定支持。

30. 2012 年 4 月 19 日，就秘书处的实际地点举行表决。主席审查了表决程序之后，表决以不记名投票的方式展开。最后决定将平台秘书处设于德国波恩。

## **E. 东道机构**

31. 粮农组织代表以四个联合国组织——粮农组织、开发署、环境署和教科文组织——的名义作了陈述，解释了文件 UNEP/IPBES.MI/2/6 所载这四个组织关于主办平台秘书处的联合提议。代表们欢迎这四个组织提出的联合提案以及它们之间的高度合作，该文件本身即表明了这一点。

32. 关于全体会议第一届会议报告所载两个备选方案(UNEP/IPBES.MI/1/8，附件二，第 22 段)，代表们总体支持备选方案 1，即将秘书处设在一个单一的地点，同时探讨区域中心的备选办法。一些代表表示倾向于一个单一的联合国机构牵头主办秘书处，秘书处的人员配置可遵循该机构的工作人员条例和细则。代表们意识

到，该提案只是意向性的，因此请这四个组织进一步阐述它们的提议，并在平台全体会议第一次会议上提出一个最终提案。代表们要求这四个组织澄清的问题包括：

- (a) 里约+20 关于环境治理的讨论对秘书处安排的可能影响；
- (b) 秘书处与东道国之间的关系；
- (c) 拟议秘书处管理小组与平台的附属机构和主席团之间的关系；
- (d) 估计费用及如何将尽量减少间接费用；
- (e) 区域中心的潜在作用及其与秘书处的关系；
- (f) 对东道机构的承诺的进一步澄清；
- (g) 关于人员和财务适用哪个组织的规则的澄清。

#### F. 预算

33. 未讨论该议程项目。

#### G. 与设立和运作平台有关的法律问题

34. 关于本议程项目，分发了一份题为“生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台”的决定草案，供代表们审议。代表们还收到秘书处编写的关于设立和运作平台的一种可能出路的说明（UNEP/IPBES.MI/2/INF/5）。

35. 在随后的讨论中，绝大多数代表都支持在本届会议上设立平台，将其作为一个独立的政府间机构。在支持采取这一行动的代表之中，若干代表表示，应当制定一份路线图，以便将该平台最终转变成联合国系统中具有自主职能的一个机构，而其他代表则反对制定路线图这一观点。一位代表建议，本届会议应当建议由联合国大会设立平台。

### 五. 通过各项建议和决定

36. 2012 年 4 月 12 日，表示赞同的各国政府代表们通过了一项决议。通过该决议，设立了生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台，将其作为一个独立的政府间机构。在决议中，会议还决定平台全体会议第一届会议将就该平台和联合国系统的联系做出决定。该决议的案文及其两个附录载于本报告附件一。

37. 在通过决议时，下列政府的代表们表示，不应将其列入赞同该决议的政府名单之中：玻利维亚（多民族国）、埃及和委内瑞拉（玻利瓦尔共和国）。

38. 在回答一位代表关于该国政府是否能够在会议闭幕之后早些时候再赞同该决议的问题时，秘书处代表说，该国政府无法这样做，因为通过决议是出席会议的政府的一种主权行为，意味着 2012 年 4 月 21 日集体赞同该决议。不过，此类政府可以依照该决议附录所规定的商定程序成为平台的成员。

39. 在回答一位代表关于该决议的非约束性时，秘书处的代表说，尽管该决定并不对表示赞同的政府造成义务，但是它提供了国际机构安排，使得各国政府可以通过为平台商定的模式和治理机制合作开展行动，从而实现平台的预期目标。上

述安排即建立在行使主权的各国政府的权威的基础之上，而其权威正是通过赞同该决议的各国政府在该决议中得以集体体现的。

40. 代表们还批准了本报告附件二中所载的为筹备平台全体会议第一届会议需要开展的闭会期间工作。

## **六. 通过报告**

41. 代表们根据会议期间分发的、经口头修正的报告草案通过了本报告，并达成谅解，将委托秘书处完成本报告的定稿工作。

## **七. 会议闭幕**

42. 主席于 2012 年 4 月 21 日星期六晚间 8 时 45 分宣布会议闭幕。

## 附件一

## 决议

## 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台

我们，下列各国政府的代表们，于 2012 年 4 月 16 日至 21 日在巴拿马巴拿马城举行了为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台确定模式及机构安排的全体会议第二届会议，

忆及 2010 年 6 月 7 日至 11 日在大韩民国釜山召开的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题第三次特设政府间和多方利益攸关方会议上通过的《釜山共识》，

还忆及 大会 2010 年 12 月 20 日第 65/162 号决议以及联合国环境规划署理事会 2011 年 2 月 24 日第 26/4 号决定，

进一步忆及 2011 年 10 月 3 日至 7 日在内罗毕召开的为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台确定模式及机构安排的全体会议第一届会议所开展的工作，

忆及 《关于环境与发展的里约宣言》<sup>1</sup>、《21 世纪议程》<sup>2</sup>、《进一步执行 21 世纪议程方案》<sup>3</sup>、《约翰内斯堡可持续发展宣言》<sup>4</sup>和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（“约翰内斯堡执行计划”）<sup>5</sup>，

1. 决定 设立一个名为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的独立政府间机构；

2. 还决定 平台全体会议第一届会议将就平台与联合国系统的联系做出决定；

3. 进一步决定，为完全运作平台：

(a) 平台的职能、运作原则和机构安排为本决议附录一所列各项内容；

(b) 请联合国环境规划署秘书处为平台提供便利，直至平台秘书处得以设立，以便由下列机构中的一个或多个管理平台秘书处：联合国环境规划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国粮食及农业组织、联合国开发计划署；

(c) 平台秘书处的所在地将设在德国波恩；

(d) 本决议附录二所载的《议事规则》将适用于平台全体会议第一届会议，并可由平台全体会议加以修订；

1 《联合国环境与发展会议报告》，1992 年 6 月 3-14 日，里约热内卢，第一卷，会议通过的各项决议（联合国出版物，销售品编号 E.93.I.8 及勘误），决议 1，附件一。

2 同上，附件二。

3 大会第 S-19/2 号决议，附件。

4 《可持续发展问题世界首脑会议报告》，2002 年 8 月 26 日 - 9 月 4 日，南非，约翰内斯堡（联合国出版物，销售品编号 No. E.03.II.A.1 及勘误），第一章，决议 1，附件。

5 同上，决议 2，附件。

(e) 本决议和平台的任何进一步决定不具有法律约束力。

表示赞同的政府：

阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、比利时、不丹、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、柬埔寨、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、库克群岛、哥斯达黎加、克罗地亚、古巴、刚果民主共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗（伊斯兰共和国）、伊拉克、以色列、日本、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、利比里亚、利比亚、马拉维、墨西哥、摩纳哥、黑山、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、挪威、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、斯洛伐克、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、瑞典、瑞士、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、也门、津巴布韦。

2012年4月21日获得通过

## 附录一

### 平台的职能、运作原则和机构安排

#### 一. 平台的职能

1. 平台的目标是加强生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制，从而养护和可持续利用生物多样性，确保长期人类福祉和可持续发展，其职能如下：

(a) 平台注重政府的需求，并根据全体会议确定的优先事项，响应各国政府的请求，包括有关生物多样性和生态系统服务的多边环境协定按照各自的理事机构的决定向其传达的请求。全体会议欢迎有关生物多样性和生态系统服务的联合国机构各自的理事机构所决定的投入、建议和参与。全体会议还鼓励并酌情考虑其他政府间组织、国际和区域科学组织、环境信托基金、非政府组织、土著人民和地方社区以及私营部门等相关利益攸关方的投入和建议。为便于开展这项工作，并确保平台工作方案重点突出而且有效，全体会议将建立一个接收请求、意见和建议并对其进行优先排序的进程；

(b) 平台在适当规模确定决策者所需的关键科学信息并进行优先排序，通过与主要科学组织、决策者和筹资组织开展对话，促进创造新知识的工作，但不应直接开展新的研究；

(c) 平台对有关生物多样性和生态系统服务的知识状况及其相互联系开展定期和及时的评估，包括综合性全球评估和区域评估，必要时亦可包括次区域评估，以及适当规模的专题和由科学查明并由全体会议决定的新问题。这些评估必须在科学上可信、独立且经过同行审查，必须查明不确定之处。应当有明晰和透明的分享和输入相关数据的程序。平台维护一份相关评估目录，确定区域和次区域评估的必要性，并酌情协助促进对次区域和国家评估的支持；

(d) 平台通过确定与政策有关的工具和方法，例如在评估中形成的工具和方法，支持政策的制订和执行，以使决策者能够获得这些工具和方法，并在必要时推动和促进其进一步发展；

(e) 平台对关键的能力建设需求进行优先排序，以在适当层次改善科学政策互动机制，然后按照全体会议的决定，为与其活动直接相关的最高优先级的需求提供并呼吁提供财政支助和其他支助，通过提供具有与传统和潜在资金来源的论坛，促进资助此类能力建设活动。

#### 二. 平台的运作原则

2. 平台在开展工作的过程中将受以下运作原则指导：

(a) 与现有关于生物多样性和生态系统服务的倡议合作，包括与多边环境协定、联合国机构以及科学家和知识持有人网络合作，以填补空白并依托他们的工作，同时避免重复工作；

(b) 应在科学上保持独立，并通过对其工作和决策过程的透明度进行同行审查来确保可信度、相关性和合法性；

(c) 使用清晰、透明和科学上可信的进程，交换、分享和使用所有相关来源的数据、信息和技术，可酌情包括未经同行审查的文献；

(d) 承认并尊重土著和当地知识对于养护和可持续利用生物多样性和生态系统的贡献；

(e) 铭记多边环境协定各自的任务，提供与政策相关的信息，而不提供指令式政策的建议；

(f) 根据全体会议确定的优先级将能力建设纳入其工作的所有方面；

(g) 承认各个区域内和区域间拥有独特的生物多样性以及关于生物多样性的科学知识，发展中国家有必要充分和切实参与，有必要在其结构和工作中实现均衡的区域代表性和区域参与；

(h) 采用跨学科和多学科办法，纳入所有相关学科，包括社会科学和自然科学；

(i) 承认在其工作的所有相关方面实现性别平等的必要性；

(j) 处理陆地、海洋和内陆水域的生物多样性和生态系统服务及其互动问题；

(k) 确保酌情充分利用国家、次区域和区域评估与知识，包括通过确保从下至上的办法。

3. 将根据全体会议的決定对平台的效率和成效进行定期独立审查和评价，并在必要时做出调整。

### 三. 平台的机构安排

#### A. 全体会议

4. 全体会议是平台的决策机构。

##### 1. 成员

5. 平台向联合国会员国开放。联合国会员国可通过表达其成为平台成员的意愿而成为成员。

##### 2. 不属于平台成员的国家、联合国机构及其他政府间和非政府组织的参与

6. 任何不属于平台成员的国家、联合国机构，以及任何其他机关、组织或机构（无论是国家一级还是国际一级，亦无论是政府性质、政府间性质还是非政府性质），[包括任何]土著人民和地方社区[组织][认证代表]，只要具有本平台所涉及的问题方面的资质，并通知平台秘书处有意派代表出席全体会议届会，且遵守该平台《议事规则》，均可作为观察员参与平台工作。

##### 3. 职能

7. 全体会议的职能包括：

- (a) 充当平台的决策机构；
- (b) 回应各国政府提出的请求，其中包括与生物多样性及生态系统服务有关的多边环境协定按照各自理事机构的决定提出的请求；
- (c) 欢迎与生物多样性和生态系统服务有关的联合国机构按照各自理事机构的决定提供投入和建议并参与；
- (d) 鼓励并酌情考虑相关利益攸关方，例如其他政府间组织、国际和区域科学组织、环境信托基金、非政府组织、土著人民和地方社区以及私营部门提供的投入和建议；
- (e) 确保民间社会积极和高效地参加全体会议。
- (f) 适当考虑联合国五大区域间地域平衡的原则，同时依照全体会议确定的标准、提名流程和服务年限，选出一名主席和四名副主席；
- (g) 适当考虑联合国五大区域间地域平衡的原则，同时依照全体会议确定的标准、提名流程和服务年限，选出任何附属机构的成员；
- (h) 核准预算并监督信托基金的拨款；
- (i) 确定对定期独立审查平台效率和成效进行评价的程序；
- (j) 为平台通过一项工作方案，其中包括知识创造、评估、政策支持和能力建设；
- (k) 酌情设立附属机构和工作组；
- (l) 为平台制作报告设定一个透明的同行审查流程；
- (m) (在商定工作方案后)确定界定平台所制报告的范围以及通过或核准平台所制任何报告的程序；
- (n) 通过并修正《议事规则》和《财务细则》。

#### **4. 全体会议主席团成员**

##### **(a) 组成**

8. 关于全体会议的主席团成员，一名主席和四名副主席将由全体会议成员国政府选举产生，同时考虑联合国五大区域间的地域平衡。全体会议《议事规则》应规定提名程序、服务年限和全体会议主席在各区域间轮换等方面的准则。

##### **(b) 职能**

9. 根据《议事规则》的规定以及全体会议的决定和指示，主席的职能包括以下内容：

- (a) 主持全体会议的各次会议；
- (b) 担任全体会议主席团主席；
- (c) 作为主席担任平台的代表。

10. 根据《议事规则》的规定以及全体会议的决定和指示，副主席的职能包括以下内容：

- (a) 担任全体会议的报告员；
- (b) 参与主席团的工作；
- (c) 必要时作为副主席担任平台的代表。

**(c) 主席和副主席的提名和甄选准则**

11. 在提名和甄选全体会议主席和副主席时将考虑以下准则：

- (a) 履行主席和副主席议定职能的能力；
- (b) 全体会议主席团成员在生物多样性和生态系统服务方面的科学专长，既包括自然科学方面的专长，也包括社会科学方面的专长；
- (c) 对平台工作方案主要内容的科学、技术或政策专长和知识；
- (d) 在宣传、推广科学并将科学纳入政策制定进程方面的经验；
- (e) 在国际科学和政策进程中的领导和工作能力。

12. 主席团成员的甄选准则可能需要按照全体会议通过的工作方案以及关于工作方案的一致意见加以审查。另外在提名和甄选过程中，可能还需要考虑主席和副主席相关技能的互补程度。

**B. 为平台工作提供便利的行政和科学职能**

13. 全体会议将设立一个或多个向其汇报的附属机构，用于支持平台的顺利、有效和及时运作。附属机构将根据全体会议的决定，提供行政和科学监督并为平台的运作提供便利。

14. 此类行政职能包括：

- (a) 处理与平台工作方案和需要平台在全体会议闭会期间予以注意的产品有关的请求；
- (b) 监督联络和外联活动；
- (c) 应全体会议指示，审查执行全体会议各项决定的进展情况；
- (d) 监督秘书处的履职情况；
- (e) 安排和协助举办全体会议的各次会议；
- (f) 审查平台细则和程序的遵守情况；
- (g) 审查资源管理情况和《财务细则》遵守情况并向全体会议汇报；
- (h) 就平台与其他相关机构之间的协调问题向全体会议提供建议；
- (i) 为平台各项活动的实施确定捐助方和发展伙伴关系安排。

15. 此类科学和技术职能包括：

- (a) 就平台工作方案的科学与技术方面向全体会议提供建议；
- (b) 就技术和/或科学交流事项提供建议和协助；

(c) 管理平台的同行审查流程，确保平台在所有阶段推出的所有产品都具有最高的科学质量、独立性和可信度；

(d) 推动科学界和其他知识持有人参与工作方案，同时考虑知识的不同学科和类型、性别平衡、以及来自发展中国家的专家有效贡献和参与的必要性；

(e) 确保平台之下所设各结构之间的科学和技术协调，并为平台与其他相关进程之间在现有努力基础上进行协调提供便利；

(f) 探索根据平台工作方案，在评估、知识创造和能力建设过程中为技术共享和转让提供便利的办法；

(g) 探索将不同知识体系、包括土著知识体系纳入科学政策互动机制的方式和途径。

### C. 全体会议附属机构

16. 将设立下列全体会议附属机构：

(a) 一个由一名主席和四名副主席[以及另外五名主席团成员]组成的主席团，将负责监督上文所列行政职能；

(b) 一个多学科专家小组，将负责履行上文所列科学和技术职能。将就小组成员问题制定一项临时安排，直至全体会议就该小组的最终区域结构和专家组成情况做出决定。将从联合国五大区域中每个区域选出五名代表，担任临时成员。该安排有效期将不得超过两年，以便能够在全体会议某届会议上商定最终区域结构和专家组成情况。[主席和四名副主席亦将担任小组成员。]生物多样性和生态系统服务相关多边环境协定下设立的科学附属机构主席以及政府间气候变化专门委员会主席将担任观察员。

### [D. 工作组

17. 除上述附属机构外，依照与设立附属机构有关的决定，全体会议可能会设立工作组或其他结构来执行平台的工作方案。有待这类工作组或结构履行的职能可能包括：

(a) 确定政策制定者所需的主要科学信息，对其进行优先排序，并推动(在不开展新研究的情况下)努力创造新知识；

(b) 对生物多样性和生态系统服务[和功能]方面的知识及其相互联系进行定期和及时的评估，其中可包括综合性的全球和区域评估、必要时的次区域评估、适当规模的专题事项评估、以及对科学查明的新课题的评估；

(c) 确定与政策有关的工具和系统方法，例如在评估过程中产生的工具和系统方法，使决策者能够获取，并在必要时推动和促进这些工具和系统方法进一步发展；

(d) 对在适当层面改善科学与政策之间的互动所需的能力建设需求进行优先排序，然后按照全体会议的决定，为优先级别最高、与其活动直接相关的需求提供并呼吁为此类需求提供财政及其他支助，并通过提供一个具有传统和潜在的资金来源的论坛，推动为此类能力建设活动供资。

18. 设立工作组的问题只有在更详细地讨论工作方案之后才能商定，但设立工作组或其他机构来执行平台工作方案的初步备选方案可能包括：

(a) **备选方案 1：** 设立两个工作组，一个负责开展评估、创造知识和支持政策，另一个负责监督与创造知识、开展评估和支持政策有关的能力建设工作。两个工作组均将按照地域、学科和性别平衡原则设立；

(b) **备选方案 2：** 设立两个工作组，一个负责开展评估，另一个负责监督创造知识、支持政策和建设能力等方面的工作。两个工作组均将按照地域、学科和性别平衡原则设立；

(c) **备选方案 3：** 设立区域性结构(工作组或中心)，负责在区域层面监督整个工作方案(创造知识、开展评估、支持政策和建设能力)。区域工作组将按照性别、学科和区域内地域平衡原则，由区域专家组成。此外，也可设立有时限的特设工作组，负责开展全球性和/或专题性评估。此类全球性和/或专题性工作组将按照地域、学科和性别平衡原则设立。]

## E. 秘书处

19. 秘书处将在全体会议的领导下，履行以下指示性行政职能：

(a) 安排举办会议并为会议提供行政支持，包括视需要为全体会议及其附属机构编写文件和报告；

(b) 协助全体会议成员、主席团成员和多学科专家小组成员履行各自经全体会议决定的职能，包括为平台各种利益攸关方之间的沟通提供便利；

(c) 为全体会议可能设立的任何工作组之间的沟通提供便利；

(d) 传播公共信息，协助开展外联活动和制作相关宣传材料；

(e) 编写提交给全体会议的平台预算草案，管理信托基金并编写任何必要的财务报告；

(f) 协助调集财政资源；

(g) 协助为监督和评价平台工作提供便利。

20. 此外，全体会议可能会授命秘书处履行技术支持职能，例如为确保平台执行工作方案提供相关协助。此类潜在职能需要在讨论工作方案之后予以确定，并在全体会议的领导下履行。

21. 将有一个只处理行政职能的单一中央秘书处。在这一安排中，一个或多个联合国组织和专门机构(例如联合国环境规划署，联合国教育、科学及文化组织，联合国粮食及农业组织和联合国开发计划署)可考虑将专职工作人员借调至平台。在初始阶段，秘书处将在一个单一地点运作，同时探讨与区域和专题技术结构的联网问题。

## F. 对平台的捐款和其他捐助

22. 将设立一个由全体会议分配资金的核心信托基金，接收各国政府、联合国机构、全球环境基金、其他政府间组织、以及私营部门和基金会等其他利益攸关方

的自愿捐助，但有一项了解是，此类供资不附带条件，不左右平台工作方向，也不可指定用于特定活动。其用途将由全体会议以开放和透明的方式决定。管理该信托基金的具体要求，将在全体会议通过的财务条例与程序中加以明确。

23. 在特殊情况下，经全体会议核准，可在信托基金之外接收额外自愿捐助，例如对平台工作方案特定活动的直接支持。

24. 各国政府、科学界、其他知识持有人和利益攸关方提供的无条件实物捐助，对成功执行工作方案具有重要意义。

#### **G. 评价平台运作情况**

25. 将定期按照全体会议的決定，对平台的效率和成效进行独立的外部审查和评估，并视必要做出调整。

#### **H. 定义**

26. 为本平台之目的：

[ (a) “生态系统服务”是指人们从生态系统中获得的各种惠益。这包括诸如食物、水、木材和纤维等给养服务；调节气候、洪水、疾病、废物和水质等调节服务；娱乐、审美享受和精神满足等文化服务；以及土壤形成、光合作用和养分循环等支撑服务。

(b) “生态系统功能”是指支撑生态系统能够提供各种惠益的生态系统结构和进程之间相互作用的一个子集。]

## 附录二

### 平台全体会议的议事规则

#### 一. 范围

##### 第 1 条

本《议事规则》适用于根据全体会议所做决定并依照本《议事规则》召开的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议任何届会。

#### 二. 定义

##### 第 2 条

就本《议事规则》的目的而言：

(a) “平台”是指生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台；

(b) “平台成员”是指表示有意成为平台成员的联合国会员国；

*[与区域经济一体化组织的成员资格/参与有关的问题依然在讨论过程之中，希望能够尽快加以解决。]*<sup>6</sup>

(c) “全体会议”是指平台的决策机关，由平台全体成员组成；

(d) “届会”是指全体会议的任何一届常会或特别会议；

(e) “出席并参加表决的成员”是指出席某届会议并投下赞成票或反对票的平台成员。表决时弃权的成员被视为未参加表决；

(f) “秘书处”是指平台秘书处；

(g) “观察员”是指任何不属于平台成员<sup>3</sup>的国家，以及具备处理平台所涉及的问题方面的资质、且已通知平台秘书处有意依照本《议事规则》的规定派代表出席全体会议届会的任何机关、组织或机构（无论是国家一级还是国际一级，亦无论是政府性质、政府间性质还是非政府性质），或土著人民和地方社区[组织][认证代表]；

(h) “会议”是指平台全体会议某个届会的一场会；

(i) “主席团”是指按照本《议事规则》相关条款产生的全体会议届会主席团全体当选成员；

(j) “主席团成员”或“主席团的成员”是指在主席团中担任某职的任何人士；

(k) “多学科性”是指跨越多门学科界限、知识系统和方法以创造一种全面的办法的办法，重点关注要求两门或两门以上学科的专业知识才能解决的复杂问

<sup>6</sup> 区域经济一体化组织可作为临时观察员参加会议。

题。当科学家（包括自然科学家和社会科学家）、政策和技术专家、自然资源管理人员、其他相关知识持有人及用户在开放的讨论和对话中进行互动，并考虑到各方的视角之时，即产生多学科性。

### 三. 届会的举行地点、日期和通知

#### 第 3 条

每届会议的举行地点和日期均须由平台成员决定。

#### 第 4 条

秘书处将在届会预定召开之前至少八周邀请并通知平台成员及观察员届会的举行地点和日期。

### 四. 成员和观察员

#### 第 5 条

1. 平台成员资格向联合国会员国开放。联合国会员国可通过表达其成为平台成员的意愿而成为成员。
2. [与区域经济一体化组织的成员资格/参与有关的问题依然在讨论过程之中，希望能够尽快加以解决。]<sup>7</sup>
3. “观察员”是指任何不属于平台成员的国家，以及具备处理平台所涉及的问题方面的资质、且已通知平台秘书处有意依照本《议事规则》的规定派代表出席全体会议届会的任何机关、组织或机构（无论是国家一级还是国际一级，亦无论是政府性质、政府间性质还是非政府性质），或土著人民和地方社区[组织][认证代表]；]

*接纳观察员*

#### 第 6 条

1. 全体会议将在其第一届会议上通过“平台关于接纳观察员的政策和程序”。
2. 联合国环境规划署理事会《议事规则》中所载的关于观察员的条款将适用于全体会议第一届会议，除非全体会议通过协商一致另做其他决定。

*观察员的参与*

#### 第 7 条

应主席的邀请，观察员可参与全体会议，但不能参与表决，或参与或阻止协商一致。

### [五. 议程

（备注：若全体会议决定删除本章，则本章可能被删除。）

<sup>7</sup> 区域经济一体化组织可作为临时观察员参加会议。

**第 8 条**

1. 秘书处应与主席团协商后并在其指导下，根据全体会议的导则草拟每届会议的临时议程。任何平台成员均可请全体会议秘书处[主席]在临时议程中列入具体项目。
2. 秘书处应在届会预定举行之前至少提前六周向成员和有资格作为观察员出席会议的人分发以平台正式语文编写的各届会议的临时议程以及届会上将审议的其他正式文件。
3. 在临时议程发送之后、直至全体会议通过议程之日这段时期内，平台成员均可提议在议程中列入增补项目，但所提议的增补项目应仅限于重要和紧急的事项，秘书处应在主席团的同意下将这些项目列入临时议程。

**第 9 条**

在每届会议开始之际，出席会议的平台成员应根据临时议程以及依照第 8 条第 3 款提议的任何补充项目，通过该届会议的议程。

**第 10 条**

在届会举行期间，平台成员可修订会议的议程，增列、删除或修正项目。只有成员认为属于重要和紧急性质的项目才可在届会期间增列入会议议程。

**第 11 条**

除非全体会议另有决定，常会议程中的任何一个项目如在届会期间未完成审议，应自动列入下一届常会议程。]

**六. 代表权、全权证书和委任****第 12 条**

参加届会的每个平台成员应由一个代表团来代表，代表团由一名团长和其他被委任的代表、候补代表和顾问组成，如果需要顾问的话。候补代表或顾问在经代表团团长指定之后可以充任代表。

**第 13 条**

1. 如果可能的话，需在届会召开之后不迟于 24 小时内向秘书处提交平台成员代表的全权证书以及候补代表和顾问的姓名，之后代表团组成的任何改动以及任何必要的全权证书也需提交至秘书处。
2. 平台任何成员代表的全权证书需依照各国的政策和法律，由国家元首或政府首脑或外交部长或其代表签发；[区域经济一体化组织代表的全权证书需由该组织的主管当局发送。]

**第 14 条**

主席团[须][将]对全权证书进行审查，并就此向全体会议提交报告。

## 第 15 条

在全体会议做出接受其全权证书的决定之前，全体会议成员代表应有资格临时参加届会。在其全权证书被接受之前，这些代表[不得有][将没有]表决权。

## 七. 主席团成员及其运作

### 第 16 条

1. 各国政府将建议主席团候选人，供各区域提名和全体会议选举。[如果一个区域无法就提名达成共识，全体会议将就此做出决定。]

2. 全体会议主席团由一名主席、四名副主席和五名其他成员组成。上述人选[须][将]从平台成员中选出。考虑到地域代表性原则，每一个区域[须][将]在主席团中有两名代表。将适当考虑到科学和技术专业知识，从所有联合国五大区域之中选出主席和四名副主席。副主席中的一人[须][将]担任报告员。主席团的其余五名成员将履行相关行政职能。[主席团成员[须][将]任职至其替换者被选出为止。]

*[主席团成员的任期将被错开，并应由全体会议决定。各主席团成员的任期应自其当选的届会结束之际开始，并于其继任者被选出的届会闭幕之际终止。主席将每[X]年在五大区域之间进行轮换。全体会议将决定上述主席团成员的任期极限及其可能的连任问题。]*

3. 每一个区域均可指定候补人选，以便在指定代表无法出席主席团会议时代表该区域出席会议，但须经全体会议批准。

### 第 17 条

主席团[须][将]视需要举行会议，会议可以由本人亲自参加或通过电信手段召开，就全体会议及其附属机构事务的处理向主席和秘书处提供咨询意见。

### 第 18 条

1. 除行使本《议事规则》中其他条款所赋予的权力外，主席[须][将]：

- (a) 宣布每届会议的开幕和闭幕；
- (b) 主持全体会议届会和主席团会议；
- (c) 确保根据平台的定义、职能和运作原则遵守本《议事规则》；
- (d) 赋予与会者在会上发言的权利；
- (e) 应用第 28 条中的决策程序；
- (f) 就任何程序问题做出裁定；
- (g) 依照本《议事规则》，全面掌握会议议事程和维持会议秩序。

2. 主席还可提议：

- (a) 截止发言者的报名；
- (b) 限制发言者的发言时间和一名成员或观察员就某一议题的发言次数；
- (c) 暂停或结束对某一议题的辩论；

(d) 中止或暂停某次会议。

3. 主席和主席团在履行其各项职能时应始终处于全体会议的权力之下。

### **第 19 条**

主席以主席身份参加每届会议，可能无法同时行使平台成员代表的权利。

### **第 20 条**

1. 主席缺席某届会议或其一部分时，应指定副主席中的一名代行主席职务。

2. 代行主席职务的副主席应拥有作为主席的相同权利和职责，且不得同时行使平台成员代表的权利。

### **第 21 条**

1. 如果主席辞职或因其他原因不能任满所规定的任期或履行此职位的职能，就应在下一届会议上选举一名新主席，任满卸任主席的剩余任期。在选出新主席之前，经主席团同意，由副主席中的一名担任代理主席。

2. 如果主席团一名成员(不是主席)辞职或因其他原因不能任满所规定的任期或履行此职位的职能，[将/须]由来自同一区域的候补人选取代该成员。

*选举主席团成员*

### **第 22 条**

1. 除非全体会议另做其他决定，主席团成员将由全体会议协商一致选出。

2. 如果全体会议决定通过表决选出主席团成员：

(a) 则[须][将]在全体会议常会上举行；

(b) 全体会议所有成员在选举中均有一票表决权；

(c) 所有选举均[须][将]由出席并参与表决的成员中多数票选出。所有选举均[须][将]以不记名投票方式选出，除非全体会议另做其他决定。

(d) 选举结束后，[须][将]对每一个候选人所得票数以及弃权人数予以记录。

*提名*

### **第 23 条**

1. 被提名竞选主席或副主席的所有候选人均需拥有商定准则中所提及的专门知识。应当向秘书处提交所有被提名候选人的简历，并在选举前提供给平台的成员。

2. 平台秘书处将邀请平台成员[依照第 16 条]不晚于预订选举日期前四个月向秘书处提交书面提名，以及主席和副主席提名人选的简历。全体会议可酌情接受迟交的提名。[如果一个区域无法就提名达成共识，全体会议将就此做出决定。]秘书处将在一个能够方便平台成员审议提名人选的时间期限内，在平台网站上公布上述人选名单以及提名该人选的区域。

*提名和甄选多学科专家小组成员的准则*

## 第 24 条

每一个区域将提名五名候选人担任多学科专家小组的临时成员，待全体会议批准。在提名和甄选多学科专家小组成员时，可考虑到下列标准：

- (a) 多学科专家小组成员在生态多样性和生态系统服务方面的科学专门知识，既包括自然科学和社会科学知识，也包括传统知识；
- (b) 科学、技术或政策专门知识以及对于平台工作方案主要内容的了解；
- (c) 在沟通、宣传和将科学纳入政策制定过程方面的经验；
- (d) 在国际科学和政策进程中工作的能力。

## 八. 秘书处

[待编拟]

## 九. 附属机构

### 第 25 条

1. 平台成员可以：
  - (a) 设立附属机构以实现全体会议届会可能商定的此类目标；
  - (b) 确定拟由某一附属机构审议的事项；
  - (c) 界定任何附属机构的任务范围。
2. 全体会议将不断审查其附属机构的构成、效率和需求，作为该平台运作情况定期审查的一部分。

## 十. 开展工作

*法定人数*

### 第 26 条

只有当参加届会的平台成员至少有三分之一出席时，主席方可宣布任何届会的一次会议开始。

*做出决定所需的法定人数*

### 第 27 条

做出任何决定均需参与届会的平台成员中大多数出席。

## 十一. 做出决定

### [第 28 条

除非《议事规则》另有规定，平台成员[应][将][须][可][一般来说应]尽最大努力以协商一致方式就所有实质性事项做出决定。

[无法达成共识时，会议报告中须记录反对的主要原因。]

至于程序性问题，平台成员要尽最大努力取得共识。若平台成员旨在就程序性问题达成共识的努力已用尽而未能取得共识，将不得不由出席并参加表决的全体会议成员以[多数票][三分之二多数票]表决决定。]

## 十二. 语文

### 第 29 条

1. 阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文是平台的正式语文。
2. 将以平台的所有正式语文向全体会议的所有会议提供口译服务。成员可用正式语文以外的其他语文发言，但所涉与会者须负责安排将其发言口译成某一种正式语文。

### 第 30 条

全体会议的正式文件[须][将]以正式语文之一拟就，然后翻译成其他正式语文。

## 十四. 议事规则的修改

### [第 31 条

1. 对本《议事规则》的修改均须经平台成员[以协调一致方式]通过。
2. 由平台成员或由主席团提交的对本《议事规则》建议的任何修改，均应在提交给有待讨论这些建议的会议召开之前至少八个星期传达给平台所有成员。]

## 附件二

### 为筹备平台全体会议第一届会议需要开展的闭会期间工作

1. 或可依托并纳入为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台确定模式和机构安排的全体会议第二届会议期间的讨论成果，考虑启动下列闭会期间进程，以便在全体会议第一届正式会议之前，推进有关平台职能和运作各项内容的审议。在上述进程期间，将不会做出任何决定。闭会期间进程产生的所有成果均将于第一届全体会议之前至少六个星期公布。

#### A. 程序

##### 平台全体会议各次会议的《议事规则》

2. 为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台确定模式和机构安排的全体会议第二届会议上，确定了平台全体会议各次会议的《议事规则》。但是，尚有若干规则未达成一致意见。会议决定，有些规则仅供临时使用，以便使平台运作起来，召开平台全体会议第一届会议。请联合国环境规划署秘书处汇编各方就上述临时规则和其余规则提出的建议，连同更新后的全体会议各次会议《议事规则》草案，一并提交给平台第一届全体会议。

##### 平台运作的其他程序

3. 请秘书处依托相关进程和倡议的现有程序，提交上一个闭会期间进程中建议编写的规则草案（列于 UNEP/IPBES.MI/2/4 第 7 段），以供各方在线审查，并将收到的评论意见，连同更新后的上述程序相关文件，一并提交给平台全体会议第一届会议。

#### B. 秘书处

##### 联合国机构联合托管的提案

4. 在其第二届会议上，为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台确定模式和机构安排的全体会议请四个联合国机构完成有关为平台秘书处提供行政托管的合作性安排，并提交给平台全体会议第一届会议审议。

##### 临时秘书处安排

5. 在其第二届会议上，为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台确定模式和机构安排的全体会议请联合国环境规划署与相关政府以及联合国教育、科学及文化组织、联合国粮食及农业组织和联合国开发计划署，以及德国政府合作，继续提供临时秘书处，以便组织平台全体会议第一届会议，接收各方为该平台提供的财政支持，并在平台信托基金设立后，将此类捐款的剩余部分转交该信托基金。

## C. 平台干事：关于区域结构和组成问题的多学科专家小组磋商

6. 为进一步讨论多学科专家小组的结构问题，将通过在线安排和研讨会安排启动一个闭会期间进程，同时吸收发达国家以及发展中国家和经济转型国家的科学及政策专家界人士以及其他知识持有人广泛参与。

## D. 筹备初步工作方案

### 评估概况

7. 代表们就关于评估概况的闭会期间工作的两点内容达成了一致意见：

(a) 请秘书处依托现有倡议并借鉴科学政策平台差距分析和其他相关资料，编拟评估目录，包括在国家、区域、次区域和全球层面开展的相关专题评估和综合评估。该目录将提交给平台全体会议第一届会议；

(b) 此外，还请秘书处在目录中对各项评估予以评审，并着重介绍能力建设活动的实施情况、概念框架的使用情况、各项评估的范围、整合知识系统方面的经验、情景及其他工具的使用情况、实现评估的政策影响方面所学的经验教训、知识差距和评估涵括范围以及能力建设需求。

### 概念框架

8. 请秘书处参考对各项评估活动做出的评估，并借鉴现有概念框架，编写一份概念框架文件草案。将通过一个开放透明的程序，向所有政府和利益攸关方提供该草案，以供在线审查。将对收到的评论意见进行汇编，以供一个多学科和区域平衡的专家研讨会审议。将授权该专家研讨会就平台概念框架提出一项提案，供平台全体会议第一届会议审议。

### 能力建设

9. 请各国政府和其他利益攸关方就能力建设需求提交呈文，并就为满足上述需求而需要开展的活动和伙伴关系提出建议。请秘书处汇编这些资料，并连同各国在提交给生物多样性和生态系统服务相关多边环境协定的国家报告中所明确的能力建设需求，一并提交给平台全体会议第一届会议。此类呈文可能包括：

(a) 查明改善支持机制的手段和机遇，例如在线工具、做法社区以及获取数据、信息和知识（可酌情包括提高对如何使用这些工具的认识）。

(b) 查明促进和推动次全球评估最有效的方式，并将其作为驱动能力开发和为平台开展未来评估活动做出贡献的一种手段，同时依托现有工具和网络。

(c) 审查现有国家和区域高级培训中心的贡献以及这些培训中心可能为其区域内和区域外的能力建设做出的贡献，包括进一步开发区域能力建设的潜在机制的建议。

(d) 查明如何确保能力建设需求以及现有的和新的财政和技术支助能够相匹配，包括通过捐助方会议以及“配对”工具和网络实现这一点。

(e) 为确保各方能够平衡参与平台工作方案所有活动而建议的办法。

### **各国政府的请求**

10. 请各国政府、多边环境协定和其他实体就各方向平台全体会议提交请求需要遵循的程序以及全体会议对此类请求进行优先排序需要遵循的程序提交其看法。请秘书处根据各方提交的意见编写一份程序草案，供平台全体会议第一届会议审议。

### **确定范围的进程**

11. 请各国政府和其他利益攸关方就为平台全体会议定为优先事项的评估活动和其他活动确定范围时需要遵循的程序，以及此类程序应当包括哪些成果提交其看法。秘书处将根据各国政府和其他利益攸关方提出的建议，编写程序草案，以通过开放透明的程序供各方在线审查。

---